

The background of the slide features a pattern of stylized autumn leaves in various shades of brown and orange, set against a darker brown gradient background.

RIFIUTI ZERO ZERO WASTE

***PERCHE' A CAPANNORI?
WHY IN CAPANNORI?***

UN PO' DI STORIA

A LITTLE HISTORY

- Nel 1997 venne sconfitto il progetto di un inceneritore a Capannori.
- In 1997 a proposal of an incinerator in Capannori was defeated.
- Durante questa lotta sintetizzata nello slogan “NON BRUCIAMOCI IL FUTURO” si cominciò a spingere per le alternative.
- During this struggle people supported alternatives to incineration.

- **All'inizio di questa battaglia gli amministratori accusavano i comitati e i gruppi locali che combattevano l'inceneritore di "non volerlo nel proprio giardino". Le proposte alternative erano ritenute non realistiche. La raccolta differenziata, si diceva che non avrebbe superato il 20-25%.**
- **Earlier this battle administrators accused the local committees and groups that fought the incinerator "did not want in their garden." The alternative proposals were deemed unrealistic. Separate collection, it was said that it would not exceeded 20-25%.**

- **Dopo 10 anni grazie alla sconfitta dell'inceneritore le alternative hanno preso forza, la raccolta differenziata è ormai al 65% su tutto il comune e dove viene svolto il "porta a porta" è all'82%. Avevamo ragione: questo è il messaggio che deriva dall'esperienza di un'intera comunità.**
- **After 10 years thanks to defeat alternatives took power, separate collection is now at 65% throughout the town and where it is carried out "door to door" is 82%. We reason: This is the message that comes from the experience of an entire community.**

- **A questo punto l'esperienza di Capannori deve diventare punto di riferimento per tutta la Toscana. Ogni tentativo di ignorarla per promuovere l'incenerimento è tempo perso che ci allontana dal futuro. Gli amministratori locali, regionali e nazionali devono imparare dalle "migliori pratiche".**
- **At this point the experience of Capannori must become a reference point for the whole Tuscany. Any attempt to ignore it in order to promote incineration is time that we lost away from the future. Administrators local, regional and national must learn from the "best practices".**

- Ed adesso Capannori può davvero raggiungere l'obiettivo "RIFIUTI ZERO ENTRO IL 2020". Occorre estendere su tutto il comune il sistema porta a porta e con esso si può raggiungere una raccolta differenziata almeno al 70%. Occorre poi applicare un sistema di tariffazione "puntuale". Inoltre occorre studiare il residuo per attivare dalla fine del ciclo interventi di riduzione di rifiuti all'origine. Infine occorre valorizzare anche economicamente i materiali riciclabili e compostabili.
- And now Capannori can really achieve the goal "ZERO WASTE BY 2020". We must extend throughout municipality the system door-to-door collection and through it we can reach a separate collection to at least 70%. We must then apply a charging system "punctual". Moreover, we should study the "residuals" to activate from the end of the cycle interventions of reduction at source. Finally, it is also economically exploit the recyclable and compostable materials.

- Per i risultati raggiunti occorre ringraziare oltre a tutta la comunità di Capannori e all'ASCIT il Sindaco Giorgio Del Ghingaro che accogliendo la richiesta della RETE NAZIONALE RIFIUTI ZERO ha fatto di questo Comune il primo in Italia a imboccare concretamente la strada dell'azzeramento dei rifiuti. Siamo sicuri che grazie all'esperienza di Capannori molti altri Comuni Italiani seguiranno questo percorso.

- For achievements must thank addition to the whole community of Capannori and all'ASCIT Mayor George Del Ghingaro that accepting the request of the NATIONAL NETWORK ZERO WASTE made this the first municipality in Italy to take practical way to assure this waste . We are confident that through the experience of many other municipalities Capannori Italians follow this path.

-

- Infine ringraziamenti speciali vanno a Paul Connett e al movimento internazionale Rifiuti Zero ed in particolare a GAIA che con il loro supporto hanno permesso di dare un significato ancor più generale all'esperienza che la comunità di Capannori sta portando avanti con successo.
- Finally, thanks go to Paul Connett and the international movement Zero Waste and particularly GAIA whose support made it possible to make a more general significance to the community of Capannori gearing bringing forward successfully.
- Rossano Ercolini Rete Nazionale Rifiuti Zero